VYHODNOTENIE ŠTUDENTSKEJ ANKETY
ZA AKADEMICKÝ ROK 2024/2025

Názov študijného programu: nemecký jazyk a kultúra
Stupeň štúdia: bakalársky a magisterský
Forma štúdia: denná
Študijný odbor: filológia

1. Celkové hodnotenie kvality študijného programu
a) Účasť v ankete
Zo študentov na bakalárskom stupni sa hodnotenia ZS zúčastnilo 8 a hodnotenia LS 10 študentov z celkového počtu 41. Na magisterskom stupni hodnotili ZS 7 študenti a LS 6 študenti z celkového počtu 30. Účasť teda v ZS zodpovedala celkovej účasti na fakulte (21%) a v LS (účasť na fakulte 16%) ju prekročila.
b) Výsledky celkového hodnotenia kvality študijného programu
Kvalitu študijného programu ohodnotili študenti-bakalári v oboch semestroch priemernou hodnotou 4 z 5. Študenti-magistri ohodnotili kvalitu svojho ŠP priemernou hodnotou 4,31 z 5 v ZS a 4,6 z 5 v LS.
c) Vyjadrenie ku komentárom študentov ku kvalite študijného programu
1. stupeň:
ZS: Dva komentáre kombinácie BPANNE upozorňujú na dominanciu teoretických predmetov a volajú najmä po zastúpení praktických predmetov. Radi by sme upozornili, že keďže ide o filologický program, je nutné podľa opisu sústavy študijných odborov integrovať do štúdia aj teoretické poznatky z jazykovedy, literárnej vedy a translatológie, najmä na bakalárskom stupni, kde ešte študenti musia rozvíjať svoje praktické jazykové zručnosti a len v miere primeranej svojej jazykovej kompetencii začínajú prekladať a tlmočiť. Teoretické vedomosti ich lepšie pripravia aj na prax vo všetkých oblastiach ich profilu. Jeden komentár kombinácie BPANNE odporúča presne toto zloženie ŠP pre nadšencov angličtiny a nemčiny. Komentár z kombinácie BPFRNE tiež chváli skladbu predmetov v oboch jazykoch ako aj skutočnosť, že sa navzájom dopĺňajú. Žiaľ, musíme dať za pravdu komentáru z kombinácie BPNESK, že na tento ŠP sa dostávajú aj študenti s neadekvátnymi znalosťami cudzieho jazyka. Jazykovo nevyvážené skupiny sa usilujeme aspoň na hodinách praktického jazyka hneď na začiatku rozdeliť ešte do menších skupín podľa ich jazykovej kompetencie, aby mohol každý napredovať primeraným tempom. Žiaľ, nie vždy sa nám to vzhľadom na kapacity rozvrhu darí. Väčšina študentov považuje náročnosť ŠP za primeranú, prípadne za mierne nadsadenú. Sme toho názoru, že trochu vyššie kladené nároky študentov motivujú k lepším výsledkom.
LS: Jeden komentár z kombinácie BPANNE považuje všetko za „super", druhý komentár upozorňuje na nevyváženosť prekladateľských a literárnych predmetov. Tri literárnovedné predmety sú venované trom storočiam modernej literatúry a tvoria menej než štvrtinu z celkového počtu predmetov. Ďalší slovný komentár vyjadruje želanie mať intenzívnejší kontakt s nemčinou. Snažíme sa zabezpečiť čo najviac kontaktnej výučby a odporúčame študentom, aby využívali aj neformálne možnosti jazykového vzdelávania na katedre ako napr. Stammtisch.

Väčšina študentov považuje náročnosť ŠP zv oboch semestroch a primeranú, prípadne za mierne nadsadenú. Sme toho názoru, že trochu vyššie kladené nároky študentov motivujú k lepším výsledkom. Priemerná hodnota zaujímavosti programu je okolo 4 z 5.

2. stupeň:

ZS: Aj na magisterskom stupni sa vyskytli dva hlasy, ktoré prízvukujú prízvukuje nedostatok praktických predmetov na úkor teoretických ako lexikológia, frazeológia a rakúska literatúra. Pokiaľ nám to naše pracovné kapacity umožnia, budeme posilňovať „prakticky" zamerané predmety, nesúhlasíme však, že by spomínané predmety nemali patriť k tomuto programu. Všetky tri rozširujú jazykové aj kultúrne povedomie študentov a učia ich interpretovať texty, čo je všeobecná zručnosť, nevyhnutná aj pri prekladaní.

2. Hodnotenie kvality predmetov

a) Účasť v ankete

Hodnotenia bakalárskych aj magisterských kurzov je veľmi rozličné. Niekde hodnotil celý kurz len jeden študent, inde, pri väčších skupinách, šiesti až siedmi, z celkového počtu 25 študentov v skupine. Vo všeobecnosti sa dá povedať, že sa účasť na hodnotení kurzov sa pohybuje sa okolo 20%. Považujeme ju preto, žiaľ, za nedostatočnú. Dlhodobo si myslíme, že je potrebné zmeniť podobu ankety, aby bola jednoduchšie administrovateľná. Tiež navrhujeme, aby sa študentom vytvoril priestor na vyplnenie ankety priamo na jednej z posledných vyučovacích hodín.

b) Hodnotenie kurzov

V nasledujúcom prehľade uvádzame hodnotené kurzy a v zátvorkách hodnotu ich kvality na škále od 1 po 5 (od najnižšej k najvyššej kvalite):

ZS:

Študenti sa vyjadrili k bakalárskym predmetom ZS: Lingvistika 1 (3,5), Súčasný nemecký jazyk 1 (4,17), Dejiny literatúry a kultúry 1, Krajinoveda nemecky hovoriacich krajín (2,6), Miesta pamäti v nemecky hovoriacich krajinách (4), Dejiny nemeckej literatúry a kultúry 3 (1,67), Jazyková kompetencia 1 (5), Preklad 1 (3,6), Tlmočenie 1 (5), Prekladateľské propedeutikum (4,71) a Tlmočnícke propedeutikum (4,75).

Z magisterských predmetov sa v ZS vyjadrili ku kurzu Vybrané diela modernej nemeckej literatúry 1 (3,67), Vybrané diela modernej rakúskej literatúry 1 (4,5), Vybrané aspekty lexikológie a Simultánne tlmočenie 1 (4,5).

LS:

Za LS sa hodnotili bakalárske programy: Lingvistika 2 (2,5), Jazyková kompetencia 2 (3,67), Súčasný nemecký jazyk 2 (3,33), Dejiny literatúry a kultúry 2 (4), Základy jazyka práva (5), Debatujeme v nemčine (3), Preklad 2 (4,25), Prekladateľ a nástroje CAT (4,86), Tlmočenie 2 (4,25).

Na magisterskom stupni študenti ohodnotili v LS predmety:

V LS sa na magisterskom stupni ohodnotili predmety: Vybrané diela modernej nemeckej literatúry 2 (5), Vybrané diela modernej rakúskej literatúry 2 (5), Deutsch Lehren Lernen (4,5) a Simultánne tlmočenie 2 (4,5).

c) Vyjadrenie ku komentárom študentov ku kvalite jednotlivých predmetov

Celkovo vyjadrili študenti spokojnosť s obsahom učiva, programom aj priebehom hodín, rovnako ako aj vyučujúcimi, dr. Tomášom Sovincom. Na hodinách tlmočníckeho propedeutika dokonca prebudili s doktorandkou Mgr. K. Korkutatou aj „tlmočníckeho ducha". Spokojnosť bola aj s hodinami, vedenými doc. Stahlom.

Pretrvávajúcim problémom je nevyhovujúca akustika v učebni 246, ale to sa dá zmeniť iba výmenou miestností, resp. t.č. iba zvýšeným úsilím všetkých zúčastnených.
Pozitívne hodnotenie bolo zaznamenané v súvislosti s anketou v prípade Simultánneho tlmočenia 2, kde učila aj Mgr. Korkutata a na ktorých dokázala študentov veľmi dobre motivovať.
Študenti na Dejinách nemeckej literatúry a kultúry 3, ktoré vyučoval doc. M. Szabó, sa sťažovali, že učiteľ ticho hovorí a že nevedia rozlíšiť seminár a prednášku. Učiteľ si dá na tieto výhrady pozor a prispôsobí formu seminára tak, aby mali študenti väčší priestor na diskusiu. Zároveň by sme kvôli objektivite dodali, že v rámci programu Nemecký jazyk a literatúra študenti, ktorí navštevovali ten istý kurz spoločne zo svojimi spolužiakmi, hodnotili kurz stupňom 4 z 5. Nižšie hodnotenie dostal aj predmet Lingvistika 2, no keďže jediný komentár k tomuto predmetu upozorňoval na príliš veľa teórie, nevieme posúdiť, v čom nastal problém. Problém má teoretický charakter, takže obsahuje veľa teórie.

3. Využiteľnosť podnetov zo študentskej ankety pri inovácii a úpravách študijného programu

Vzhľadom na pripomienky v ankete sa budeme usilovať vysvetľovať študentom prepojenie teoretických a praktických predmetov a posilňovať praktickú zložku vo vyučovaní. Záleží nám na zvyšovaní kvality výučby, a preto ďakujeme za kritické reakcie a povzbudzujeme študentov, aby nám dávali svoj feedback.

Vyhodnotenie študentskej ankety prerokovala a schválila rada študijného programu na svojom zasadnutí dňa 17.10.2025 v zložení: Jozef Tancer, Jaroslav Stahl, Miloslav Szabó, Radoslav Tihlárik, Karin Korkutata.

Hlasovania sa zúčastnilo 5 členov rady, z nich 5 hlasovalo za predložený návrh vyhodnotenia, 0 hlasovalo proti a 0 sa zdržalo hlasovania. Z výsledkov hlasovania vyplýva, že rada študijného programu Nemecký jazyk a kultúra, 1. a 2. stupeň štúdia vyhodnotenie výsledkov študentskej ankety schválila.

V Bratislave, 17.10.2025

Jozef Tancer
garant študijného programu